# EVROPSKÝ PARLAMENT

*2004* *2009*

*Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

2. 3. 2006 PE 370.213v01-00

**POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 17-36**

**Návrh zprávy** **(PE 367.675v02-00)**
**Frederika Brepoels**
Nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropské*ho* monitorovací*ho* centr*a* pro drogy a drogovou závislost

Návrh nařízení (KOM(2005)0399 – C6-0256/2006 – 2005/0166(COD))

| Znění navržené Komisí | Pozměňovací návrhy Parlamentu |
|---|---|

Pozměňovací návrh, který předložil Stavros Lambrinidis

Pozměňovací návrh 17
Bod odůvodnění 7a (nový)

***7a) Jedním z úkolů centra by mělo být poskytování informací o osvědčených postupech a pokynech v členských státech a usnadnění výměny těchto postupů mezi nimi.***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 18
Bod odůvodnění 7a (nový)

***7a) Osvědčené postupy by měly být hodnoceny podle ukazatelů kladného vlivu***

***na společnost;***

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložila Sophia in 't Veld

Pozměňovací návrh 19
Bod odůvodnění 8

| | |
|---|---|
| (8) Nařízení Rady ze dne 15. listopadu 2001 o provedení pěti klíčových epidemiologických ukazatelů v oblasti drog[1] podporuje členské státy v tom, aby využívaly vnitrostátní koordinační orgány a dostupné srovnatelné informace o pěti klíčových epidemiologických ukazatelích. | (8) Nařízení Rady ze dne 15. listopadu 2001 o provedení pěti klíčových epidemiologických ukazatelů v oblasti drog[2] ***naléhavě*** členské státy ***žádá***, aby využívaly vnitrostátní koordinační orgány a dostupné srovnatelné informace o pěti klíčových epidemiologických ukazatelích. ***Zavedení těchto ukazatelů členskými státy je nezbytným předpokladem pro to, aby centrum mohlo plnit své úkoly uvedené v tomto nařízení.*** |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Sophia in 't Veld

Pozměňovací návrh 20
Čl. 2 písm. a písm. v

| | |
|---|---|
| v) usnadňuje výměnu informací mezi těmi, kdo přijímají rozhodnutí, výzkumnými pracovníky, specialisty a osobami, které se zabývají ***bojem*** s drogami ve vládních a nevládních organizacích; | v) usnadňuje výměnu informací mezi těmi, kdo přijímají rozhodnutí, výzkumnými pracovníky, specialisty a osobami, které se zabývají ***problematikou související*** s drogami ve vládních a nevládních organizacích; |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 21
Čl. 2a) písm. va) (nový)

[1] CORDROGUE 67 ze dne 15. listopadu 2001.
[2] CORDROGUE 67 ze dne 15. listopadu 2001.

***v a) vypracovává vědecké studie o nákladech a přínosech politik určených ke kontrole problematiky omamných látek v členských státech;***

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 22
Čl. 2a) písm. vb) (nový)

***v b) hodnotí účinky zákonem povolených a nepovolených látek, aby mohl určit jejich případný léčivý potenciál;***

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 23
Čl. 2a) písm. vc) (nový)

***v c) hodnotí účinnost programů na distribuci heroinu, která se provádí za účelem léčby pod lékařskou kontrolou.***

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 24
Čl. 2a) da) (nový)

***d a) zajišťuje neustálé a systematické hodnocení uplatňování evropské protidrogové strategie a cílů protidrogového akčního plánu Evropské unie:***

***i) zkoumá a hodnotí zkušenosti a politiky členských států a třetích zemí v oblasti boje proti obchodu s drogami;***

***ii) analyzuje vliv, který mají stávající politiky dané zmíněnou evropskou strategií***

***a systémem drogové kontroly, na třetí země.***

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 25
Čl. 5 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Centrum má k dispozici Evropskou informační síť o drogách a drogové závislosti (REITOX). Síť tvoří vždy jeden koordinační orgán za každý členský stát a za každou zemi, která uzavřela dohodu podle článku 21 tohoto nařízení*,* a jeden koordinační orgán ***za*** Evropskou komisi. Jmenování vnitrostátních koordinačních orgánů je ve výlučné pravomoci dotčených zemí. | 1. Centrum má k dispozici Evropskou informační síť o drogách a drogové závislosti (REITOX). Síť tvoří vždy jeden koordinační orgán za každý členský stát a za každou zemi, která uzavřela dohodu podle článku 21 tohoto nařízení, a jeden koordinační orgán ***koordinovaný*** Evropskou komisí ***a tvořený jednou či několika evropskými sítěmi nebo platformami občanů alespoň deseti členských států, kandidátských zemí nebo zemí, které uzavřely dohodu podle článku 21 tohoto nařízení.*** Jmenování vnitrostátních koordinačních orgánů je ve výlučné pravomoci dotčených zemí. |

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložila Sophia in 't Veld

Pozměňovací návrh 26
Čl. 5 odst. 2 písm. a)

| | |
|---|---|
| a) Vnitrostátní koordinační orgány zúčastněných zemí vytvoří spojení mezi sebou a centrem. Přispějí ke stanovení klíčových ukazatelů a údajů, včetně pokynů pro jejich provádění s cílem získat spolehlivé a srovnatelné informace na celoevropské úrovni. Na vnitrostátní úrovni shromáždí a provedou analýzu všech příslušných informací o drogách a drogové závislosti a stejně tak i o použitých postupech a řešeních. Poskytnou zejména údaje k pěti epidemiologickým ukazatelům stanovených centrem. | a) Vnitrostátní koordinační orgány zúčastněných zemí vytvoří spojení mezi sebou a centrem. Přispějí ke stanovení klíčových ukazatelů a údajů, včetně pokynů pro jejich provádění s cílem získat spolehlivé a srovnatelné informace na celoevropské úrovni. Na vnitrostátní úrovni ***objektivně*** shromáždí a provedou analýzu všech příslušných informací o drogách a drogové závislosti a stejně tak i o použitých postupech a řešeních***, přičemž budou čerpat ze zkušeností z různých oblastí – ze zdravotnictví, z oblasti*** |

| | |
|---|---|
| | ***spravedlnosti a uplatňování práva.*** Poskytnou zejména údaje k pěti epidemiologickým ukazatelům stanovených centrem. |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 27
Čl. 9 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Centrum má správní radu složenou z jednoho zástupce každého členského státu, ze dvou zástupců Komise, ze dvou nezávislých odborníků znalých oblasti drog, které jmenuje Evropský parlament, stejně jako z jednoho zástupce každého státu, který uzavřel dohodu podle čl. 21 tohoto nařízení. | 1. Centrum má správní radu složenou z jednoho zástupce každého členského státu, ze dvou zástupců Komise, ***ze dvou zástupců Evropského parlamentu,*** ze dvou nezávislých odborníků znalých oblasti drog, které jmenuje Evropský parlament, stejně jako z jednoho zástupce každého státu, který uzavřel dohodu podle čl. 21 tohoto nařízení. |

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 28
Čl. 9 odst. 4

| | |
|---|---|
| 4. Správní rada schválí tříletý pracovní program na základě návrhu předloženého ředitelem centra po konzultaci s vědeckým výborem a po obdržení stanoviska Komise ***a postoupí ho Evropskému parlamentu, Radě a Komisi***. | 4. 4. Správní rada schválí tříletý pracovní program na základě návrhu předloženého ředitelem centra po konzultaci s vědeckým výborem a po obdržení stanoviska Komise ***a evropských sítí zmíněných v čl. 5 odst. 1***. |

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 29
Čl. 9 odst. 5

| | |
|---|---|
| 5. V rámci tříletého pracovního programu | 5. V rámci tříletého pracovního programu |

| | |
|---|---|
| schvaluje správní rada každý rok roční pracovní program centra na základě návrhu předloženého ředitelem po konzultaci s vědeckým výborem a po obdržení stanoviska Komise. ***Pracovní program se postoupí Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.*** Stejným postupem může být během roku upravován. | schvaluje správní rada každý rok roční pracovní program centra na základě návrhu předloženého ředitelem po konzultaci s vědeckým výborem a po obdržení stanoviska Komise ***a evropských sítí zmíněných v čl. 5 odst. 1***. Stejným postupem může být během roku upravován. |

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložila Kathalijne Maria Buitenweg

Pozměňovací návrh 30
Čl. 10 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady ***a*** dvěma zástupci Komise. Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru bez hlasovacích práv. | 1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady***, dalšími dvěma členy správní rady zastupujícími členské státy, kteří jsou jmenováni správní radou,*** dvěma zástupci Komise ***a jedním poslancem Evropského parlamentu.*** Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru bez hlasovacích práv. |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložily Martine Roure a Edith Mastenbroek

Pozměňovací návrh 31
Čl. 10 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady ***a*** dvěma zástupci Komise. Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru ***bez hlasovacích práv.*** | 1. Správní radě je nápomocen výkonný výbor. Výkonný výbor je tvořen předsedou a místopředsedou správní rady, ***dalšími dvěma členy správní rady zastupujícími členské státy, kteří jsou jmenováni správní radou,*** dvěma zástupci Komise a ***dvěma nezávislými odborníky znalými oblasti drog, které jmenuje Evropský parlament***. Ředitel se účastní zasedání výkonného výboru. |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Sophia in 't Veld

Pozměňovací návrh 32
Čl. 11 odst. 1

| | |
|---|---|
| 1. V čele centra stojí ředitel jmenovaný správní radou na návrh Komise na období pěti let***, který*** může být na základě návrhu Komise a hodnocení ***jmenován opakovaně na období ne delší pěti let***. | 1. V čele centra stojí ředitel jmenovaný správní radou na základě návrhu Komise ***a po schválení Evropským parlamentem na období pěti let. Návrh tvoří seznam nejúspěšnějších uchazečů, vybraných Komisí na základě otevřeného výběrového řízení.*** Na základě návrhu Komise a hodnocení může být ***funkční období ředitele prodlouženo jednou a nejvýše o pět let.*** |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložily Martine Roure a Edith Mastenbroek

Pozměňovací návrh 33
Čl. 13 odst. 2 pododstavec 3

| | |
|---|---|
| ***Správní rada schválí z řad kandidátů navržených členskými státy skupinu odborníků, z nichž nejvýše pět může čas od času vybrat ředitel po poradě s předsedou vědeckého výboru, aby působili v rozšířeném vědeckém výboru, jak stanoví čl. 6 odst. 2 rozhodnutí Rady 2005/387/SVV ze dne 10. května 2005 o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek***. | ***vypouští se*** |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Stavros Lambrinidis

Pozměňovací návrh 34
Čl. 13 odst. 2 pododstavec 3

| | |
|---|---|
| ***Správní rada schválí z řad kandidátů*** | ***Za účelem uplatnění*** rozhodnutí Rady |

| | |
|---|---|
| ***navržených členskými státy skupinu odborníků, z nichž nejvýše pět může čas od času vybrat ředitel po poradě s předsedou vědeckého výboru, aby působili v rozšířeném vědeckém výboru, jak stanoví čl. 6 odst. 2*** rozhodnutí Rady 2005/387/SVV ze dne 10. května 2005 o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek. | 2005/387/SVV ze dne 10. května 2005 o výměně informací, hodnocení rizika a kontrole nových psychoaktivních látek ***bude vědecký výbor EMCDDA rozšířen o odborníky z Komise, Europolu, Evropského centra pro prevenci a kontrolu nákaz (ECDC), Evropské agentury pro hodnocení léčivých přípravků (EMEA) a o odborníky vědeckých oborů, které nejsou ve vědeckém výboru EMCDDA zastoupeny vůbec, nebo jsou zastoupeny nedostatečně.*** |

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 35
Příloha I oddíl A bod 2)

| | |
|---|---|
| 2) monitorování řešení použitých na problematiku týkající se drog; | 2) monitorování řešení použitých na problematiku týkající se drog ***s tím, že zvláštní pozornost bude věnována přínosům ze strany občanské společnosti a spotřebitelských sdružení***; |

Or. it

Pozměňovací návrh, který předložil Giusto Catania

Pozměňovací návrh 36
Příloha I oddíl A bod 2a (nový)

| | |
|---|---|
| | ***K hodnocení osvědčených postupů slouží tyto ukazatele:*** |
| | ***– omezování zneužívání a užívání psychotropních látek;*** |
| | ***– snižování výskytu onemocnění a úmrtí spojených se zneužíváním a užíváním takových látek;*** |
| | ***– snižování počtu osob uvězněných za trestné činy související s užíváním a prodejem drog;*** |
| | ***– snižování zisku zločinných spolčení*** |

***podílejících se na prodeji drog.***

Or. it